

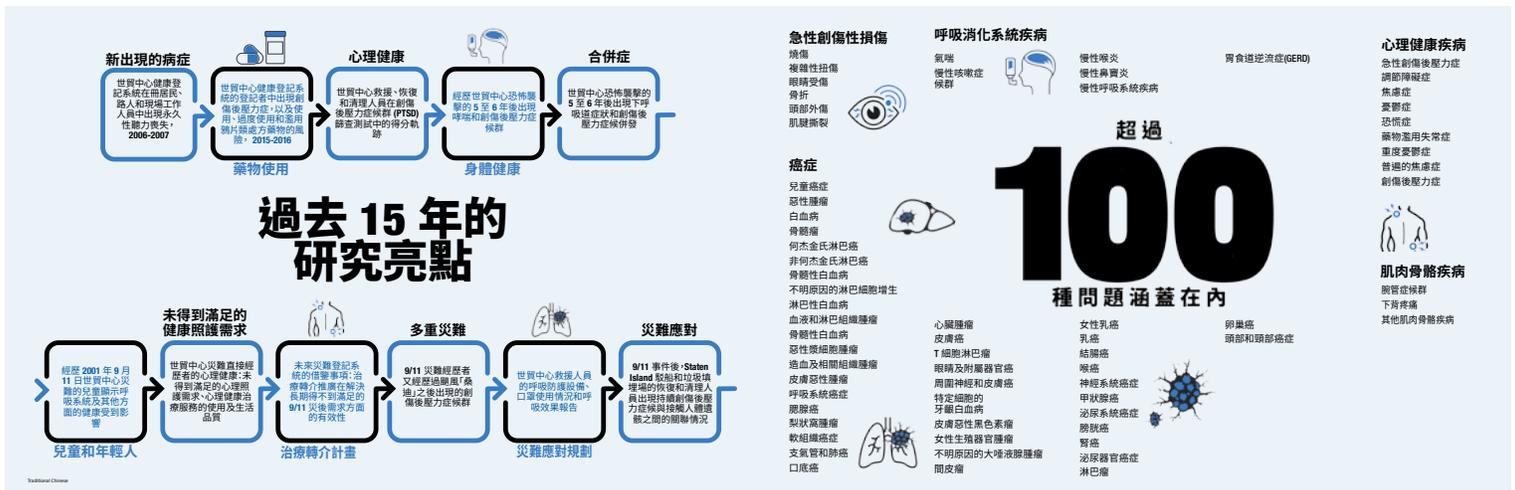
2021 年秋季 —— 20 週年紀念特刊。

歷時 18 年，共有登記者 7 萬名，研究論文超過 140 篇。

登記系統已發表了超過 140 篇研究論文，內容涉及 9/11 事件所導致的短期及長期健康影響、尚未得到滿足的健康照護需求、生活品質及身心功能等。研究範圍包括現有和可能出現的 9/11 相關健康問題，其中很多都在世界貿易中心 (World Trade Center, WTC) 健康計畫的涵蓋範圍內。登記系統的研究結果為聯邦政策制定提供了資訊幫助，包括對《詹姆斯·扎德羅

伽 9/11 健康與賠償法案》(James Zadroga 9/11 Health and Compensation Act) 的起草做出了貢獻。

登記系統將繼續履行其使命，致力於研究 9/11 事件對身心健康的長期影響。如需查看高清晰度資訊圖表，請造訪：www1.nyc.gov/assets/911health/images/newsletter/wtchr-infographic-ch.pdf。



追思主題文藝作品

美國職業棒球大聯盟 —— Turner Sports 正在製作一部名為《不僅是一場比賽：以棒球紀念 9/11》的紀錄片，片中將講述棒球比賽在紐約和美國 9/11 災後恢復中所起的作用。



Spike Lee —— Spike Lee 與 HBO 一起製作了一部名為《紐約災難中心 9/11 -> 2021½》(NYC Epicenters 9/11 -> 2021½) 的紀錄片，講述了 2001 至 2021 年間紐約人的生活。



AI Bello/Allsport / Gettyimages.com

CDC 博物館

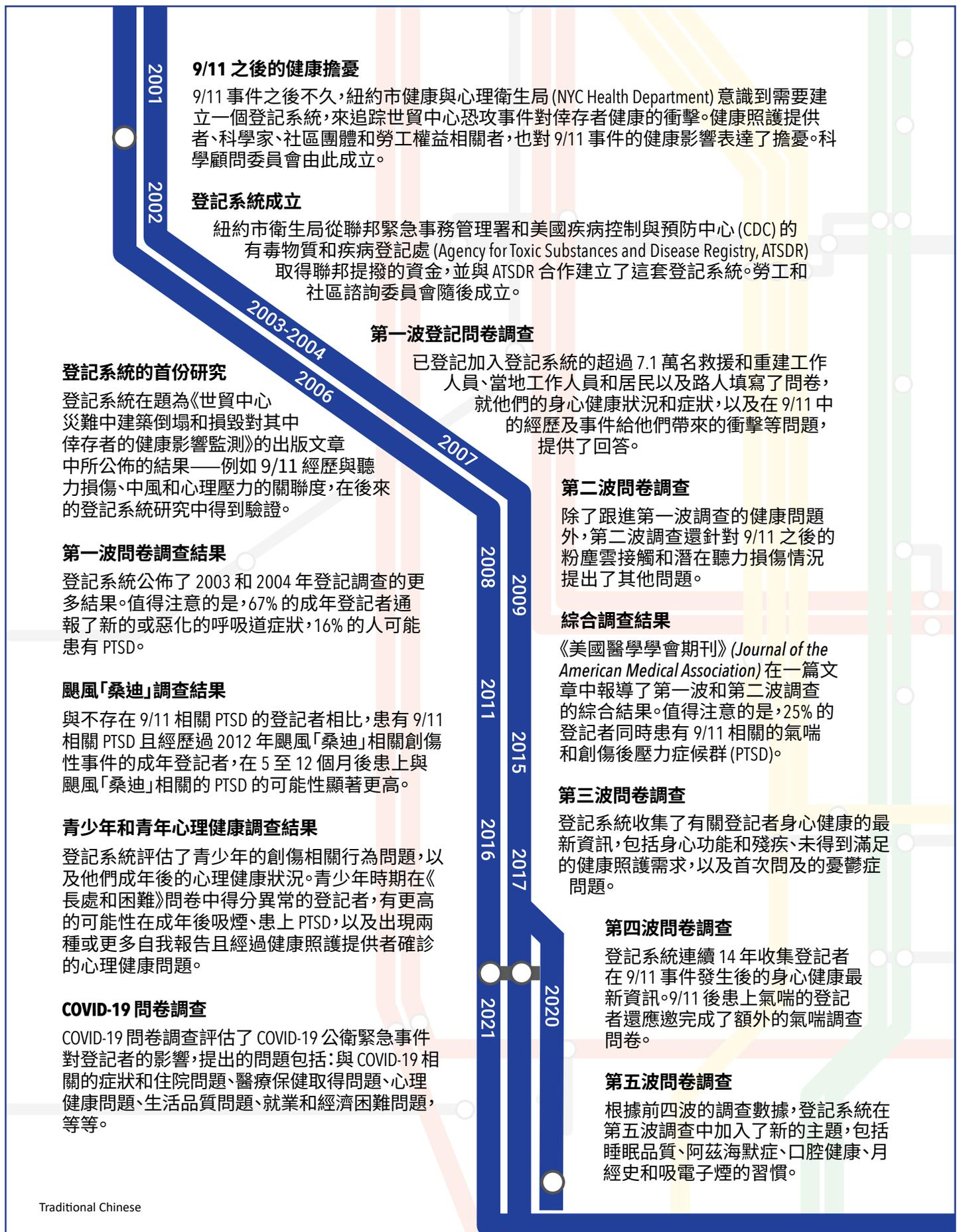
為紀念 9/11 事件 20 週年，美國疾病控制與預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 的大衛 J. 森瑟 CDC 博物館正在籌建一個有關 WTC 災難和相關健康狀況的特殊展覽。



該展覽還將展示自 2001 年以來，由登記系統和世貿中心健康計畫 (WTC Health Program) 等團體所進行的相關工作。如需瞭解更多資訊，請至以下網址 cdc.gov/museum/index.htm。

Layne Harris / Shutterstock.com

登記系統的里程碑：過去、現在、未來



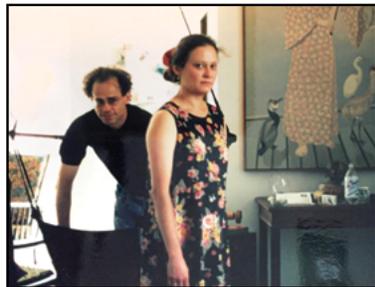
登記者的故事

Marya Columbia: 她的音樂宛如一道光，照亮了她為世貿中心遺址工作人員演奏的現場

9/11 之後，Marya Columbia 加入了一個音樂人團體，為那些每天在世貿中心遺址工作，因身心俱疲而到聖保羅教堂 (St. Paul's Chapel) 休息片刻的救援與恢復人員演奏音樂。



Marya 做了幾個月的志工，於 2019 年 5 月被診斷出罹患肺癌，這與她待在世貿中心遺址的這段時間有極大的關係。在登記系統與 Marya 和她丈夫 Ron 的合作下，Marya 加入了世貿中心健康計畫，並成為第一位獲得該計畫福利的音樂人。當被問及此事時，Marya 說她是基於原則，才加入登記系統，以便其他音樂人也可以享受此項福利。遺憾的是，Marya Columbia 於 2019 年 10 月 23 日死於肺癌。



登記系統的故事

Marijo Russell O'Grady 博士: 銘記她的敬業精神和勵志品格

我們懷著沉痛的心情在 2020 年惜別了在登記系統擔任社區諮詢委員會 (Community Advisory Board, CAB) 主席多年的 Marijo Russell O'Grady 博士。我們深刻懷念她在 9/11 之後表現出的奉獻精神、專注態度、時刻準備投入工作的狀態以及冷靜的應對能力。她的溝通能力和願望在引導 CAB 度過艱難時期的過程中發揮了極大作用。



擔任 CAB 委員會主席期間，O'Grady 博士還是佩斯大學 (Pace University) 曼哈頓校區的助理副校長和教務長，與他人合著了《學務工作中的危機、同情心和靈活性》(Crisis, Compassion, and Resiliency in Student Affairs) 一書，並因其廣泛的公共及社區服務而獲獎。

她離開了深愛的丈夫 Mark D. O'Grady 和他們的兒子 James Russell O'Grady。登記系統對 O'Grady 博士的家人表示哀悼，對她激勵人心的工作表示感謝。

20 年後

聽登記者講述他們與登記系統的關係，以及他們在 9/11 之後 20 年間的生活。如需觀看包括 Marya 在內的登記者感言，請造訪：www1.nyc.gov/site/911health/enrollees/testimonial-videos.page

衛紐約市衛生局和登記系統聯合舉辦的 20 週年紀念虛擬市政廳會議

歡迎觀看紐約市衛生局為紀念 9/11 事件 20 週年和介紹登記系統 2003 年以來的工作，而在 9 月份特別舉辦的線上市政廳會議。如需更多資訊，請造訪 nyc.gov/911health 或傳郵件至 wchr@health.nyc.gov

讀者來信



「我們過去和現在一直致力於隨時回應不同的需求。當被問到如果我當時像現在一樣瞭解這些危險和健康問題，是否還會這樣做時，我的回答始終是：『我們的任務就是立即奔向需要我們的地方。作為退休警員，我們從未逃避過危險；我們的選擇是正面應對和處理問題。』」

我為自己有機會應對 9/11 事件和災後工作感到自豪。我為和我們一起努力過的所有人感到自豪。作為一名牧師，我特別自豪能有機會給人們帶來安慰，我希望能治癒……那些爬樓梯從死神手中救人的無畏員警和消防員。他們為救別人犧牲了自己的生命；他們是真正的英雄。願上帝保佑他們，賜他們在天堂永生。他們已在 9/11 事件中服完地獄之刑。」

— 匿名人士

「世貿中心健康登記系統 (WTCHR)：

我是 Pearl Street 和 Catherine Slip 的居民，非常感謝你們這些年的支持、關心及從未間斷的健康監測。

我的朋友最近發佈了一張在 9/11 當天拍到的世貿中心「骷髏鬼魂」照片。她是一名攝影記者，當時正在現場進行拍攝記錄。那張照片猝不及防地讓我回想起事發當天我的親眼所見。我一看到那張照片就崩潰痛哭。這真的很奇怪，我想或許是內心埋藏多年的傷痛——愛的創傷終於得以宣洩了吧。

在 9/11 之後，我的公寓佈滿灰塵，而我還是堅持住在了下城。幸運的是，我的身體健康似乎沒問題。然而，我腦海裡確一直出現令人不安的影像，這些影像在我的記憶中，揮之不去。你們的出現和你們做的事如同天賜。我很高興地知道，20 週年之際，你們仍然沒有棄我們而去。」

— Pearl Street 的一位居民

9/11 事件的持續健康影響

根據 2019 年的一項研究，全身性自體免疫疾病是在世貿中心災難後接觸粉塵的人群中新出現的一種健康問題。

登記系統的健康資料是該研究最常用的資訊來源之一。這些資料描述了世界貿易中心健康計畫涵蓋的 52 種健康問題中部分疾病（包括黑色素瘤、鼻竇炎）

的症狀和治療方法。如需閱讀全身性自體免疫疾病的相關資訊和其他內容，請造訪 nyc.gov/911health，並搜尋 [健康資訊](#)。



需要照護嗎？

如果您是登記者，且認為您可能患有 9/11 事件相關的健康問題，請寄送電子郵件至登記系統的治療轉介計畫 (Treatment Referral Program): trp@health.nyc.gov。工作人員將回應您並幫助查看您是否符合資格。

資源

聯邦 WTC 健康計畫提供與 9/11 相關的身心健康狀況監測和治療服務，包括提供藥物。不管您現在身居何處，都可以免費享受服務。您可以在以下網址 cdc.gov/wtc 進行線上申請，或致電 888-982-4748 申請郵寄申請表。

接種 COVID-19 疫苗

在紐約市接種 COVID-19 疫苗再容易不過了。12 歲及以上的人可以接種疫苗。許多疫苗接種點不需要預約。重要的是，慢性病患者務必要接種疫苗。請造訪 nyc.gov/vaccinefinder 查詢您附近的市政府運營疫苗接種點。對於紐約市以外的地區，請查詢 vaccines.gov。

如需查找本電子報的簡體中文、西班牙語和繁體中文版本，請造訪：nyc.gov/911health，點選 **Research** (研究) 標籤，接著在頂部菜單中選擇 **Publications** (出版物)，然後在下拉式菜單中選擇 **e-Newsletter** (電子報)。如需聯絡登記系統，請寄送電子郵件到 wtchr@health.nyc.gov。